

Vierseiten-Abricht-
und Dickenhobelautomaten
QUADROPLAN - 180/220/240

Four-Side-Planer
QUADROPLAN - 180/220/240

CORROYEUSE
QUADROPLAN 180/220/240



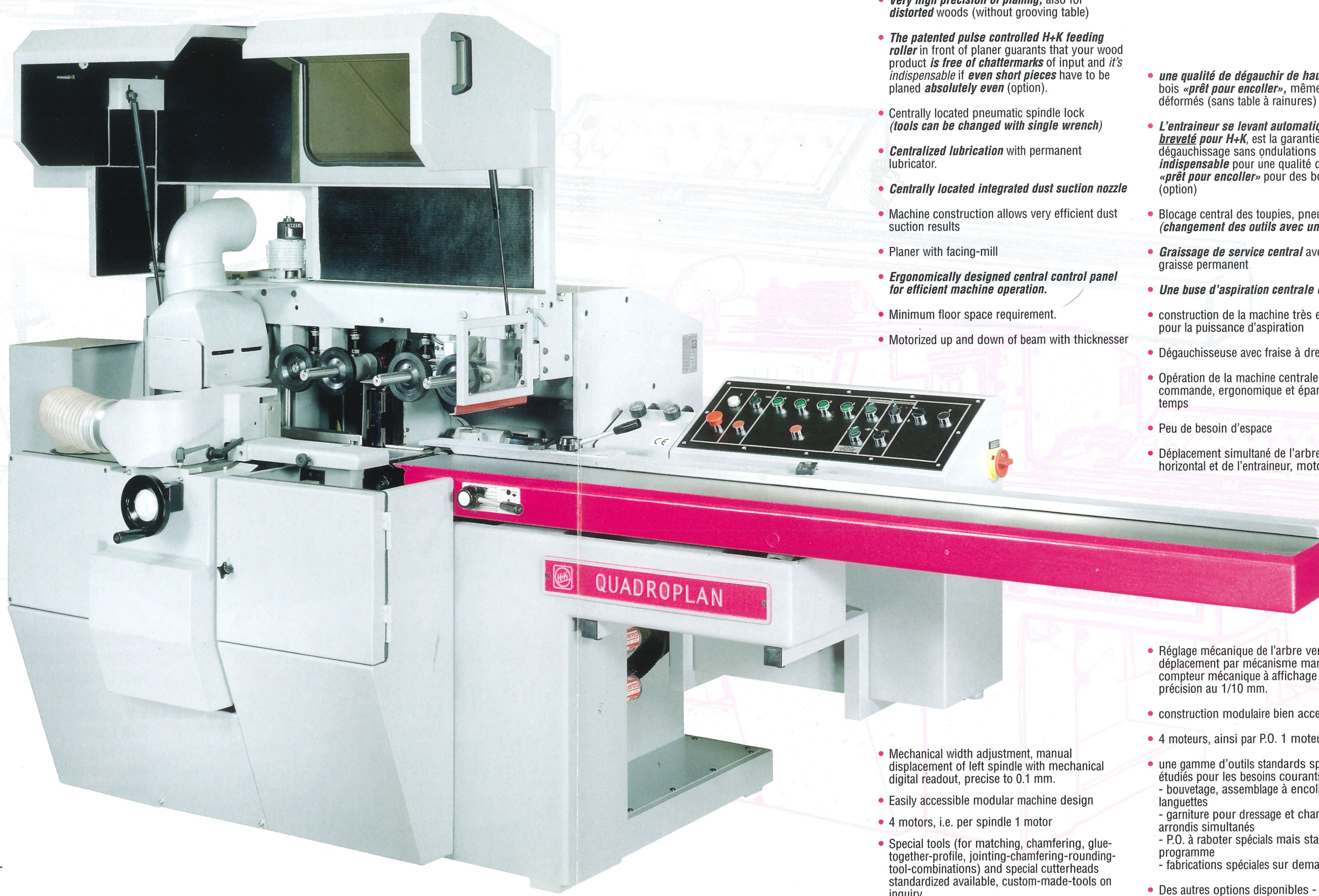
Auch kurze Hölzer verleimfähig
hobeln mit der **patentierten
H+K Taktsteuerung (Option)**

**the patented pulse controlled
H+K feeding roller** located in
front of the planer assures that
even short pieces are planed
absolutely even (option)

Le dégauchissage **précis et droit
de bois courts** pour encollage ne
pose plus de problème grâce à la
commande synchronisée de
cylindre entraineur avant dégau,
se levant automatiquement.
Système breveté H+K (option)



Das sollten Sie im Vergleich beachten! • You should consider these points if you compare • Il vous faut considérer les points suivants si vous comparez



- **Verleimfähige** Hobelqualität, auch bei **windschiefen** Hölzern (ohne Nutenbett)
- **Patentierter taktgesteuerter** Einzugswalze als Garantie für ein Hobeln ohne Einlaufrattermarken und unverzichtbar für jeden, der auch bei kurzen Hölzern verleimfähige Hobelqualität fordert (Option)
- Zentrale pneumatische Spindelbockierung (**Werkzeugwechsel mit einem einzigen Schlüssel**)
- **Zentrale Pflegeschmierung** mit Dauerschmierstoffgeber
- **Zentraler integrierter** Absauganschluß
- Leistungsfähige Durchzuganordnung für Absauganlage
- Abrichtwelle mit Vorfüge-Fälzer
- Zeitsparende, ergonomisch durchdachte Zentralbedienung am Schaltpult
- Geringer Platzbedarf
- Motorische Vorschub-Dickenverstellung
- Mechanische Breitenverstellung, Handverstellung mit mechanischer Digitalanzeige 1/10 mm genau
- Gut zugängliche Modular-Bauweise
- 4motorig, somit je Welle 1 Motor
- Sonderwerkzeuge (Nut- und Federgarnituren, Verleimmesserköpfe, Füge-Fase-Abgrund-Garnituren etc.) und Sonderhobelköpfe standardisiert im Lieferprogramm, Sonderanfertigungen auf Anfrage
- Weitere Optionen - Mobilspindel, Luftkissenschmierung, Motorverstärkungen, Elektroniksteuerung, 5. Welle Universal u. a.

- **Very high precision of planing**, also for **distorted** woods (without grooving table)
- **The patented pulse controlled H+K feeding roller** in front of planer guarants that your wood product **is free of chattermarks** of input and **it's indispensable** if **even short pieces** have to be planed **absolutely even** (option).
- Centrally located pneumatic spindle lock (**tools can be changed with single wrench**)
- **Centralized lubrication** with permanent lubricator.
- **Centrally located integrated dust suction nozzle**
- Machine construction allows very efficient dust suction results
- Planer with facing-mill
- **Ergonomically designed central control panel** for efficient machine operation.
- Minimum floor space requirement.
- Motorized up and down of beam with thicknesser

- **une qualité de dégauchir de haute précision**, bois «**prêt pour encoller**», même pour des bois déformés (sans table à rainures)
- **L'entraîneur se levant automatiquement, breveté pour H+K**, est la garantie pour un dégauchissage sans ondulations d'entrée et il **est indispensable** pour une qualité de dégauchir «**prêt pour encoller**» pour des bois courts (option)
- Blocage central des toupies, pneumatique (**changement des outils avec un seul clé!**)
- **Graissage de service central** avec doseur de graisse permanent
- **Une buse d'aspiration centrale et intégrée**
- construction de la machine très efficace pour la puissance d'aspiration
- Dégauchisseuse avec fraise à dresser
- Opération de la machine centrale sur pupitre de commande, ergonomique et épargnante du temps
- Peu de besoin d'espace
- Déplacement simultané de l'arbre de rabotage horizontal et de l'entraîneur, motorisé

- Mechanical width adjustment, manual displacement of left spindle with mechanical digital readout, precise to 0.1 mm.
- Easily accessible modular machine design
- 4 motors, i.e. per spindle 1 motor
- Special tools (for matching, chamfering, glue-together-profile, jointing-chamfering-rounding-tool-combinations) and special cutterheads standardized available, custom-made-tools on inquiry.
- Further options available - random width device, air cushion device, higher motorpowers, electronic control, 5th Universal Head e. g.

- Réglage mécanique de l'arbre vertical de gauche, déplacement par mécanisme manuel avec compteur mécanique à affichage digitale d'une précision au 1/10 mm.
- construction modulaire bien accessible
- 4 moteurs, ainsi par P.O. 1 moteur
- une gamme d'outils standards spécialement étudiés pour les besoins courants tels que:
 - bouvetage, assemblage à encoller, rainures-languettes
 - garniture pour dressage et chanfrein ou arrondis simultanés
 - P.O. à raboter spéciaux mais standards au programme
 - fabrications spéciales sur demandes
- Des autres options disponibles - Bois toutes largeurs, coussin d'air sec, moteurs renforcés, déplacement automatique, 5ième P.O. Universel etc.



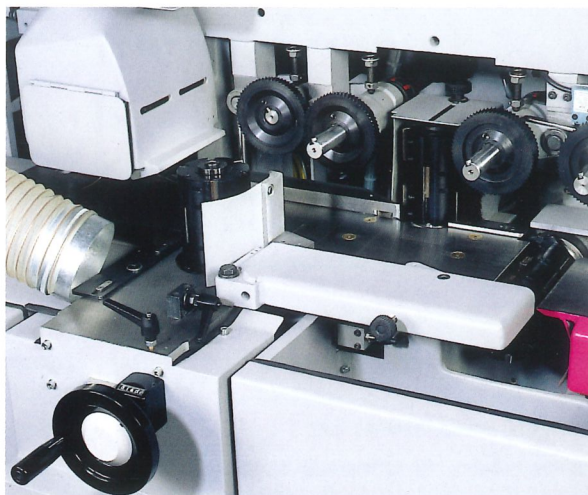
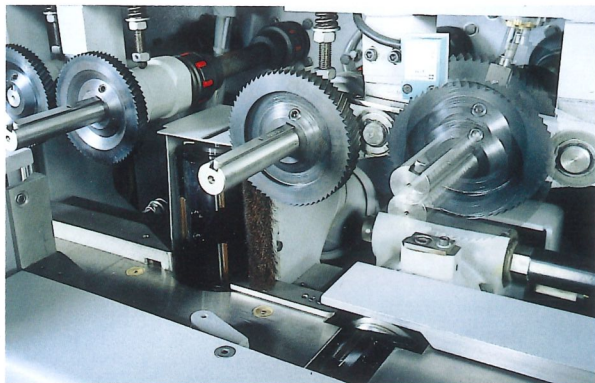
- 1** • Übersichtliches Schaltpult, Drucktaster über Schützensteuerung, 1/10-Tippsteuerung für Vorschub- und Dickeneinstellung
clearly arranged control panel, push buttons via contactors, 0,1 mm graduations with push button for feed and thickness adjustment.

pupitre de commande bien disposé, touches à pression par commande par contacteurs, ajustage de la poutre et de la raboteuse par impulsion au 0,1 mm.

- 2** • Patentierte taktgesteuerte Einzugswalze vor der Abrichtwelle.
Durchgehender Vorschub über Kardantrieb.

*Patented pulse controlled feeding roller in front of planer.
Continuous drive shaft for feeding rollers.*

*L'entraîneur avant dégaug, se levant automatiquement, breveté.
L'aménagement ininterrompu avec entraînement à cardan.*



- 3** • Im Linearkugellager geführter, gefederter Druckschuh vor der linken Welle, verstellbar mit der linken Welle und vorderer sowie hinterer Andruckvorrichtung.

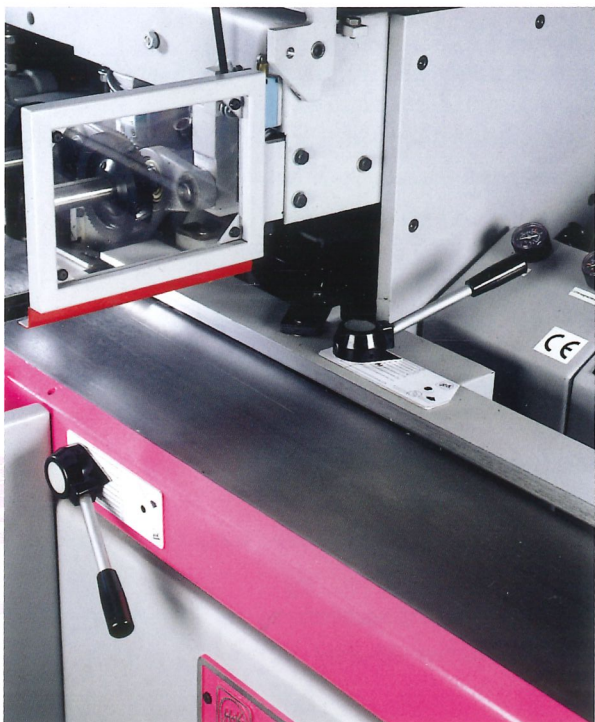
Spring loaded pressure guide with single thrust ball bearing, located prior to left spindle, adjustable with left spindle and front and rear pressure-device.

Patin presseur à ressort avant toupie gauche, guidé en douille à billes, ajustable avec toupie gauche et avec presseur d'entrée et guide de sortie toupie gauche.

- Freie Luftzufuhr zur Abrichtwelle sowie zusätzliche Lufteintrittsschlitze an der Dickenhaube. Ergebnis: wesentlich verbesserte Absaugleistung und enorme Geräuschminderung.

Easy air supply to planer and additional air-input slots in hood of thicknesser. Result: Significantly improved dust removal performance and tremendous noise reduction.

Dégauchisseuse bien accessible pour l'alimentation de l'air, des lumières additionnelles pour l'entrée d'air dans la hotte de raboteuse. Résultat: puissance de l'aspiration énormément augmentée, réduction considérable de bruit.



- 4** • Am Holzeinlauf Sichtfenster mit Sicherheitsabschaltung als Einlaufbegrenzung.

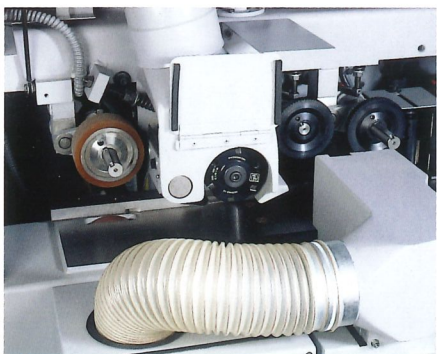
Inspection window at infeed with safety stop to limit infeed of oversized wood.

Fenêtre à l'entrée de bois, avec interrupteur de sécurité pour la limitation d'entrée des bois trop grands.

- Spanstärkenschnellverstellung für Abrichte und Winkelfüge selbsthemmend

Rapid adjustment for chip removal of planer and right spindle, self-retarding.

Réglage rapide pour prise de bois de la dégaug et de la toupie droite, auto-freinant.



- 5** • Gummierte angetriebene Auszugswalzen unten und oben.
Gefederte Gußhaube über der Dickenwelle.

*Driven, plastic covered upper and lower pulling rollers.
Spring loaded, castiron hood for thicknesser.*

*Des galets entraînés lisses supérieurs et inférieurs.
Hotte en fonte à ressort au-dessus de la raboteuse.*

- Absauganschluß durch den Ständer geführt.

Continuous dust collection throughout frame.

Buse d'aspiration passante par le bâti.



Technical datas of standard version	Données techniques standard	Quadroplan 180	Quadroplan 220	Quadroplan 240	Leistungsumfang der Grundausstattung
• max. finished wood section	• section maximale bois fini	180x120 mm	220x120 mm/220x160 mm	240x120 mm/240x160 mm	• maximales Fertigmaß
• min. finished wood section	• section minimale bois fini	20x5 mm	20x5 mm	20x5 mm	• minimales Fertigmaß
• diam. of spindles	• diam. des arbres porte-outils	30	40 mm	40 mm	• Wellendurchmesser
• length of infeed table	• longueur de table d'entrée	2.100 mm	2.500 mm	2.500 mm	• Abrichttischlänge
• facing mill unit	• prédégauçage de chant	1	1	1	• Vorabrichtaggregat
• right vertical spindle	• toupie droite verticale	1	1	1	• rechte vertikale Fügewelle
• left vertical spindle with lateral central adjustment	• toupie gauche avec déplacement central de gauche	1	1	1	• linke vertikale Fügewelle mit seidl. zentraler Verstellung
• lateral width adjustment, with mechanical digital readout	• déplacement de largeur latéral, lecture des cotes par compteur mécanique-numérique	precision - 1/10 mm genau	precision - 1/10 mm genau	precision - 1/10 mm genau	• seidl. Breitenverstellung über Zählwerk ablesbar
• tophead (thicknesser)	• arbre supérieur horizontal (raboteuse)	1	1	1	• obere Horizontalspindel (Dicke)
• continuous drive shaft for feeding rollers	• aménagement ininterrompu avec entraînement à cardans	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• durchgehender Vorschub, mit Kardantrieb
• motorized lower pulling roller in table	• galet entraîné inférieur dans table	1	1	1	• untere angetriebene Auszugswalze im Tisch
• centralized vertical displacement of beam with thicknesser	• déplacement en hauteur de la poutre synchronisé avec l'arbre raboteur	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• zentrale Verstellung des Vorschubbalkens mit der Dickenwelle
• motorized adjustment of thickness, with fine adjustment by push button for 0,1 mm graduations and with mechanical digital readout	• déplacement d'épaisseur motorisé, avec réglage fin par impulsion au 1/10mm et avec compteur mécanique-numérique	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• elektrische Dickenverstellung, mit 1/10 Tippsteuerung über Zählwerk ablesbar
• rapid adjustment for chip removal on input guide and infeed table, self-retarding	• réglage rapide auto-freinant pour prise de bois sur table et guide d'entrées	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• Schnellverstellung für Spanstärke am Winkelfügeleneal und Abrichttisch, selbsthemmend
• speed of feeder (in paranthesis as option)	• vitesse d'aménagement (entre parenthèses: option)	8m/min. (6/12m/min. o. stufenlos/stepless/ continu 6-18 m/min.)	8m/min. (6/12m/min. o. stufenlos/stepless/ continu 6-18m/min.)	8 m/min. (6/12m/min. o. stufenlos/stepless/ continu 6-18m/min.)	• Vorschubgeschwindigkeit (in Klammern: als Option erhältlich)
• cutterheads, each with 3 or 4 HSS-blades, 2 setting-rings	• chaque porte-outil avec 3 ou 4 fers en HSS, 2 bagues de réglage	4 Stk/pièces/pièces	4 Stk/pièces/pièces	4 Stk/pièces/pièces	• Hobelköpfe mit je 3 bzw.4 HSS-Streifenhobelmessern und 2 Einstellringen
• facing mill with carbide turnover-blades, with setting-gage	• fraise à dresser à plaquettes reversibles en carbure, avec jauge d'ajustage	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• HM-Wpl.-Vorabrichtmesserkopf mit Einstelllehre
• centrally located pneumatic spindle lock with one selector switch for 4 spindles	• blocage pneumatique des 4 arbres par commutateur	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• pneumatische Spindelarretierung über einen Wählschalter f. 4. Wellen gleichzeitig.
• centralized lubrication with permanent lubricator	• graissage centralisé avec doseur de graisse permanent	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• zentrale Pflegeschmierung über Dauerschmierstoffgeber
• integrated aspiration line with 1 centrally located dust-suction-nozzle for 4 spindles, diam. 250 mm	• conduite d'aspiration intégrée avec 1 buse centralisée pour 4 arbres, diam. 250 mm	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• Integrierte Absaugleitung mit einem zentralen Anschluß für 4 Wellen, 250 mm Durchm.
• motor power - planer, right, left, thicknesser - feeder	• puissance des moteurs - dégaug, t.d., t.g., rabo - aménagement	4x4 kW -0,75 kW	3x4kW/1x5,5 kW - 0,75 kW	3x4kW/1x5,5 kW - 0,75 kW	• Motorleistung Abr.,re, li, Di - Vorschub
• higher motor powers	• moteurs renforcés	Option	Option	Option	• Motorverstärkungen
• automatic star-delta-switch	• démarrage étoile-triangle automatique	-	Dicke/thicknesser/raboteuse	Dicke/thicknesser/raboteuse	• automatische Stern dreieckschaltung
• sound-absorbing protection hood with electr. safety-locking	• capot insonorisé avec verrouillage de sécurité	ja/yes/oui	ja/yes/oui	ja/yes/oui	• Schalldämmhaube mit Sicherheitsverriegelung
• adjusting screws with steelplates for installation of machine	• vis de réglage avec plaques en acier pour mise à niveau de la machine	4	4	4	• Stellschrauben mit Stahlplatten zur Aufstelljustierung
• weight of machine in kg	• poids de la machine en kg	1570	1640	1680	• Gewicht der Maschine in kg
• overall dimensions (length x width)	• encombrement de la machine (longueur x largeur)	3,35m x 1,38m	3,76 m x 1,48m	3,76m x 1,48m	• äußere Abmessungen der Maschine (LXB)
<i>with reserve of engineering changes</i>	<i>sous réserve des modifications techniques</i>				technische Änderungen vorbehalten

Der Vierseiter

mit Perfektion in der Bearbeitung und der Bedienung!

The foursideplaner delivers perfect results-
both in wood product and operation!

La corroyeuse parfaite pour l'usinage et la
manipulation!

Ihr H+K-Vertriebspartner

H+K VIERSEITER
GmbH



Vierseiter für die
Holz- + Kunststoffbearbeitung
Zur Bergpflege 43 · D-56070 Koblenz
Tel. +49(0)261-801099
Fax +49(0)261-801152
E-Mail verkauf@hk-vierseiter.de
Internet www.hk-vierseiter.de